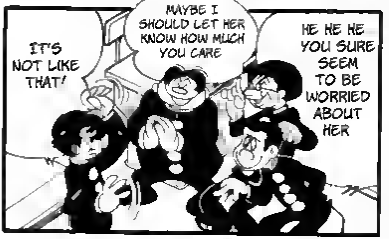
Chapter 2

Joining the Karate Club

WHERE IS W-MORIPI NARIAS?
HUH?

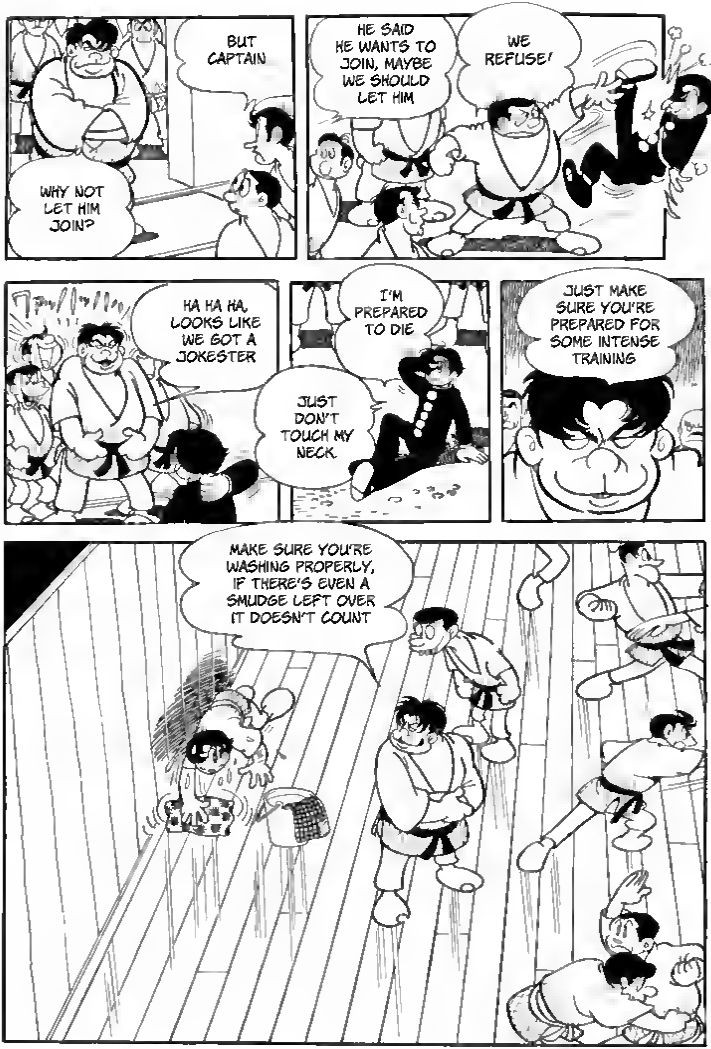
WHAT'S GOING ON?
WHO IS W-MORIPI NARIAS?

STRANGE, I WONDER IF SOMETHING HAPPENED TO HER...
SORRY, I MEANT KASHIWA YOKO

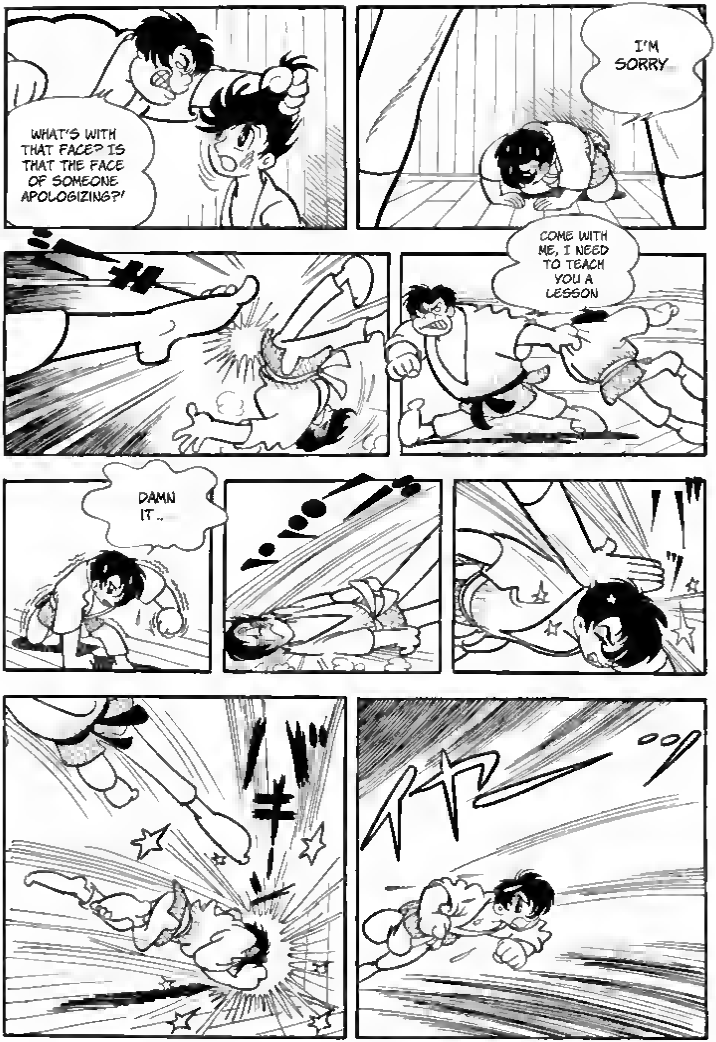

IT'S NOT LIKE THAT!
MAYBE I SHOULD LET HER KNOW HOW MUCH YOU CARE
HE HE HE YOU SURE SEEM TO BE WORRIED ABOUT HER

AND SHE TURNED BACK INTO A DOLL...
MAYBE SOMETHING HAPPENED TO HER BODY...

WHAT? UTSUKI IS HERE?
I WANT TO JOIN THE KARATE CLUB AS A FIRST YEAR STUDENT.
NO
WHAT ARE YOU DOING HERE?
YA GOT ANY MORE COMPLAINTS FOR US?
SIGN: "KARATE CLUB"
THAT'S NOT IT!
YOU JUST WANNA FIND MORE THINGS TO COMPLAIN ABOUT, IS THAT IT?
ARE YOU EVEN LISTENING?
WHAT I DID BEFORE HAD NOTHING TO DO WITH WHETHER I LIKED OR DISLIKED KARATE.
PLEASE, I JUST WANT TO LEARN KARATE
YOU WANT TO JOIN THE KARATE CLUB?
YOU?!
I BET YOU'RE PLANNING TO GET REVENGE FOR THE OTHER DAY.
HEY KID, DON'T GET CARRIED AWAY.


BUT CAPTAIN
WHY NOT LET HIM JOIN?
HE SAID HE WANTS TO JOIN, MAYBE WE SHOULD LET HIM
WE REFUSE!
HA HA HA, LOOKS LIKE WE GOT A JOKESTER
I'M PREPARED TO DIE
JUST DON'T TOUCH MY NECK.
JUST MAKE SURE YOU'RE PREPARED FOR SOME INTENSE TRAINING
MAKE SURE YOU'RE WASHING PROPERLY, IF THERE'S EVEN A SMUDGE LEFT OVER IT DOESN'T COUNT

WHAT A DUMMY...
"DYAH!!"
"KYEEH!"
UTSUKI!
HMM?
I SWEAR I JUST WASHED THERE A MINUTE AGO
WHAT THE HELL ARE THESE MUDDY FOOTPRINTS?
YOU IDIOT!
APOLOGIZE!
DON'T TALK BACK TO YOUR SUPERIOR!


WHAT'S WITH THAT FACE? IS THAT THE FACE OF SOMEONE APOLOGIZING?!
I'M SORRY
COME WITH ME, I NEED TO TEACH YOU A LESSON
DAMN IT..

ゲホ
ニタリ
ドカーン!!
ドゴゴゴ

NOW WASH IT AGAIN, FROM THE START!
HAH, WHAT A DUMMY.

KARATE ORIGINATED AS A CHINESE ART OF SELF-DEFENSE IN SHORINJI KEMPO YOU PRACTICE ZEN MEDITATION ALONGSIDE IT
THERE IS A PHRASE CALLED "KENZEN ICCHI"
ZEN MEANS, FOR EXAMPLE, SITTING IN MEDITATION UNTIL YOUR MIND BECOMES VOID OF THOUGHT
THE ART MADE ITS WAY TO OKINAWA EVEN AFTER IT BECAME KNOWN AS KARATE THE ZEN STATE OF MIND WAS STILL VALUED
THIS IS THE MINDSET FOR KARATE
ザザ
ボカッ
BE QUIET!
OUCH!
ボカ

GO OUTSIDE!
UTSUKI, YOU HAVE NO DISCIPLINE!
OW... YOU GUYS ARE SO CRUEL...
GO MEDITATE IN THE MIDDLE OF THE SCHOOL YARD!
YOU'RE NOT GOING THERE? YOU'RE NOT GONNA LISTEN TO THE CAPTAIN?

STUFF LIKE THIS...
HAVE TO GO THROUGH
WHY DO I...
AND SO..
I'M HUMAN
I'M NOT A GRAND DOLL...
Father!! Am I your son? Or am I just a doll?
NO! I AM A HUMAN BEING!!
THAT'S WHY I NEED TO SUFFER LIKE THIS?
...AND SO... I WILL ENDURE, NO MATTER HOW PAINFUL...

YOU'RE HERE?
YOKO
FORGET ABOUT ME YOU'RE THE ONE BEING RECKLESS, YOU'RE GOING TO HURT YOURSELF
YOU WEREN'T AT SCHOOL FOR 3 DAYS WHAT HAPPENED? WELL I'M RELIEVED YOU'RE HERE NOW, BUT...
I UNDERSTAND, BUT PLEASE DON'T HURT YOURSELF, YOU JUST NEED A STRONG WILL, THAT'S ALL
DON'T WORRY ABOUT ME, I'LL SHOW EVERYONE THAT I'M A MAN
HE WILL MAKE THEM DO SOME-THING
WHAT SORT OF COMMAND?
I ALSO DISOBEYED THE BOSS'S ORDERS IN ABOUT A MONTH HE SHOULD GIVE A COMMAND TO ALL THE GRAND DOLLS IN TOKYO
BUT WHAT ABOUT YOU?
YOU'RE RIGHT

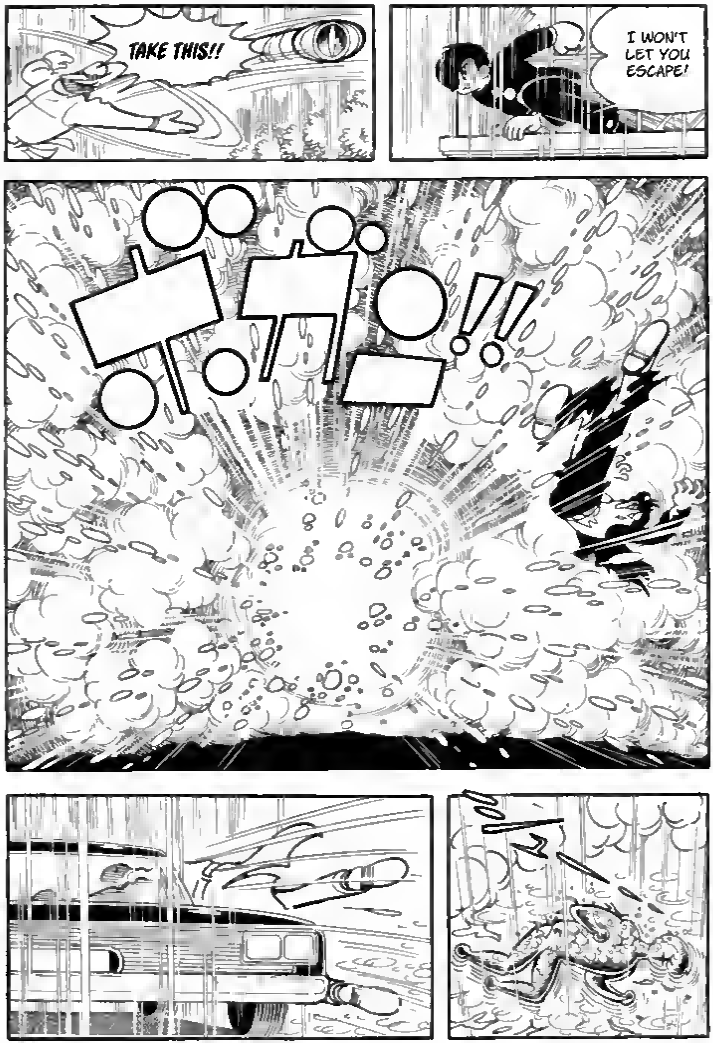
WHAT ARE YOU DOING?
YOU THINK YOU CAN MEDITATE WHILE DOING THAT?!
TALKING TO SOME GIRL? YOU DUMMY!!
JUST SIT RIGHT THERE.. SIT THERE.. AND DON'T MOVE...
IF THE CAPTAIN SAW THIS HE WOULD BEAT THE SHIT OUT OF YOU
HEH HEH HEH
IF YOU DON'T TELL ME I'LL HAVE TO PUNISH YOU.
STOP IT!!
TELL ME!!
HEY, KASHIWA, WHAT WERE YOU TALKING TO THIS GUY ABOUT?!

GET YOUR HANDS OFF HER
SIT DOWN AND MEDITATE, YOU DUMMY!
CUT IT OUT!
TECCHIN, WATCH OUT!! THIS GUY IS A GRAND DOLL!
HEH HEH HEH
DO YOU THINK A BEGINNER LIKE YOU CAN TAKE ON A BLACK BELT LIKE ME? DO YOU WANT TO END UP WITH A FEW BROKEN BONES?
REALLY?!
I WON'T KILL YOU... I JUST WANT TO TRY CUTTING YOUR NECK
ARE YOU TRYING TO KILL ME?!
CAPTAIN! ANYONE! HELP ME!

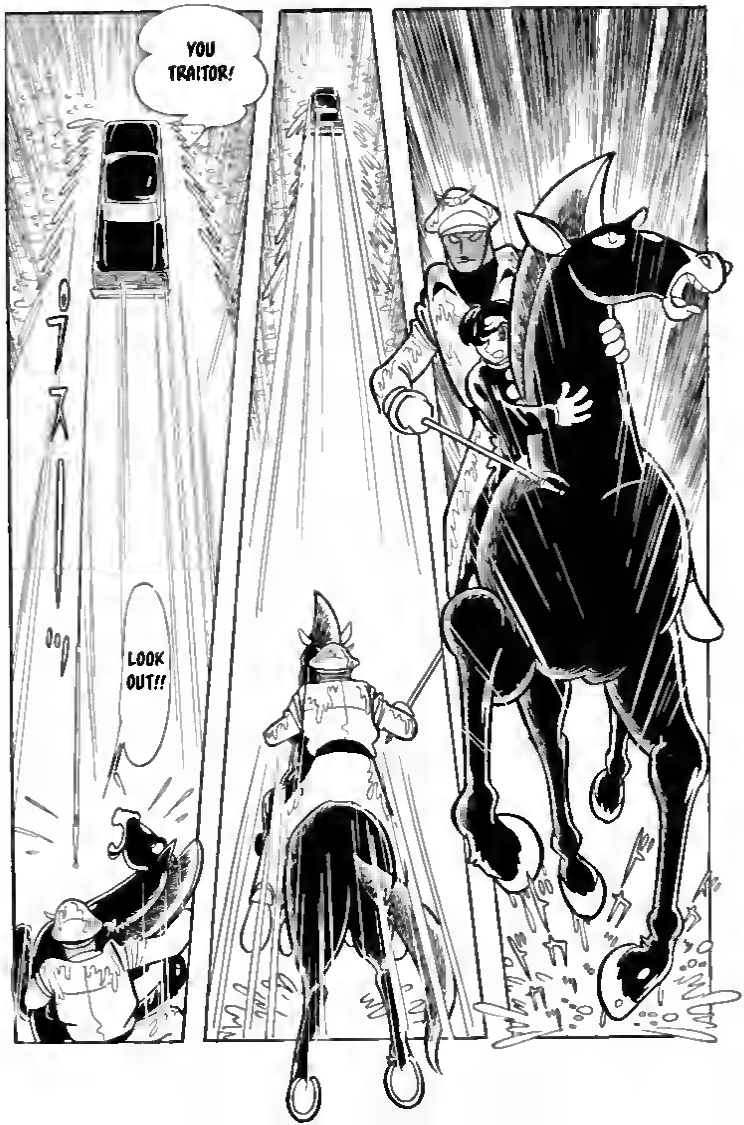
"DAAH!"
D-DON'T COME ANY CLOSER..
I HAVE NO IDEA WHAT YOU MEAN...
MY.. NECK.
AH!
NOT JUST THE KARATE CLUB
THAT'S CRAZY! THERE ARE GRAND DOLLS IN THE KARATE CLUB?!
SO HE WAS A DOLL

IF I TELL YOU THAT... I'LL BE TORTURED TO DEATH..
BE BRAVE, TELL ME WHO THEY ARE
TEACHERS? LIKE WHO?
THEY ARE THROUGHOUT THE SCHOOL, BOTH STUDENTS AND TEACHERS
WHAT DO YOU MEAN!?
THEY WILL OBEY ME
ONLY ONE MORE MONTH? WHAT DO THE KIDS THINK?
KA KA HA..
THAT MAKES OUR JOB EASIER, HA HA HA...
YOU'RE A GRAND DOLL, AREN'T YOU? OR ARE YOU AN INVADER?
HEY BLOCK-HEAD..
WHAT ARE YOU DOING JUST STANDING THERE?!
U-UTSUKI!

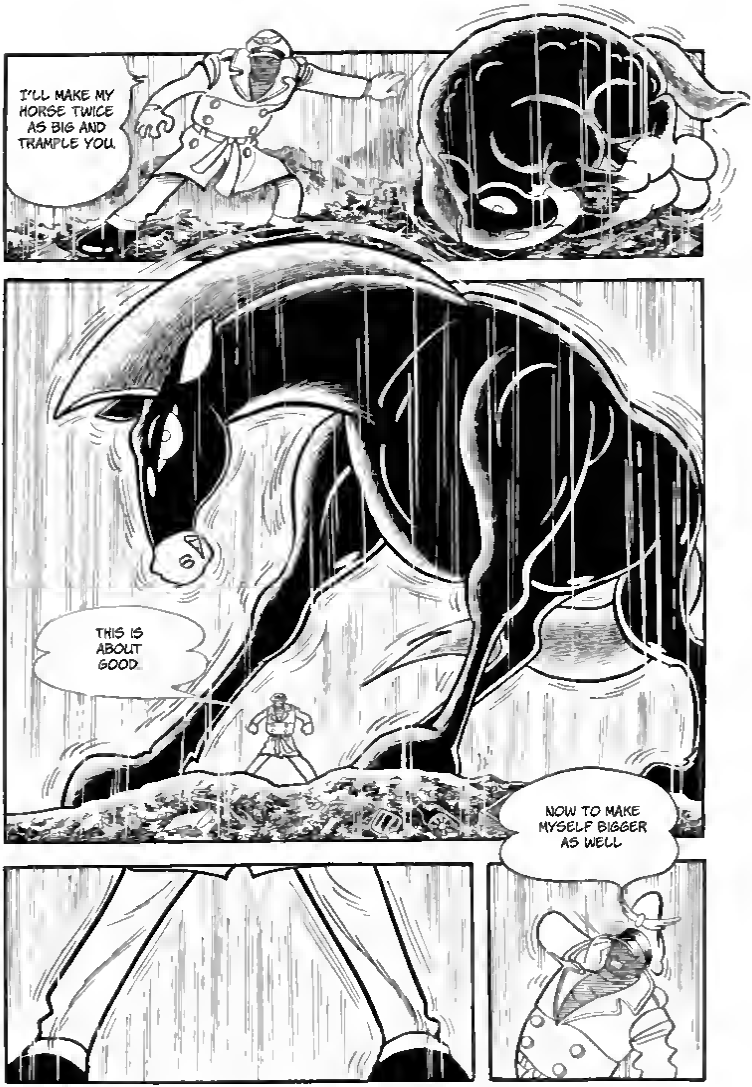
I TAKE THAT AS AN INSULT!
I WON'T LET YOU FEIGN IGNORANCE
WHAT IS THAT.. A GRAND DOLL..?
AND PREPARE YOURSELF
SHOW ME YOUR NECK
CRAP
YOU'RE THE GRAND DOLL BOSS?
AHH!!
GRAND DOLL #2!!

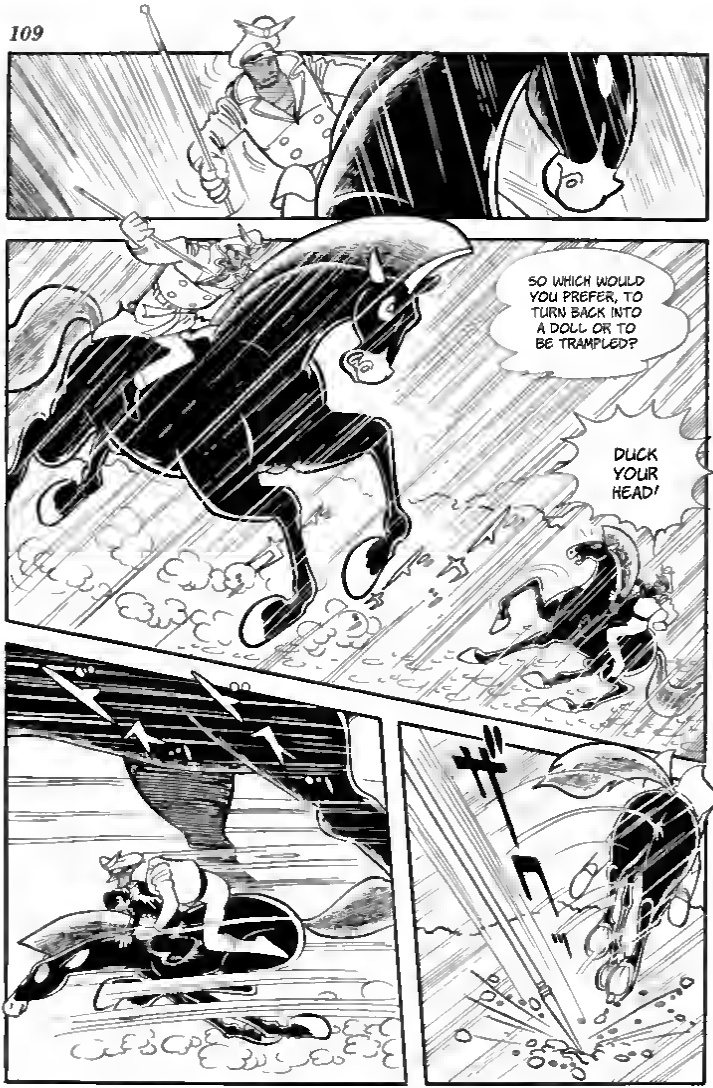

TAKE THIS!!
I WON'T LET YOU ESCAPE!

NOW IT'S TIME FOR #1 AND #3
GRAND DOLL #2 CHANGED PLACES WITH ME AND SAVED MY LIFE
GRAND DOLL #1, CHASE AFTER THE BOSS ONCE YOU CAPTURE HIM FIND OUT WHAT HE'S PLANNING TO DO IN A MONTH
GOT IT, I'LL TAKE THE HORSE

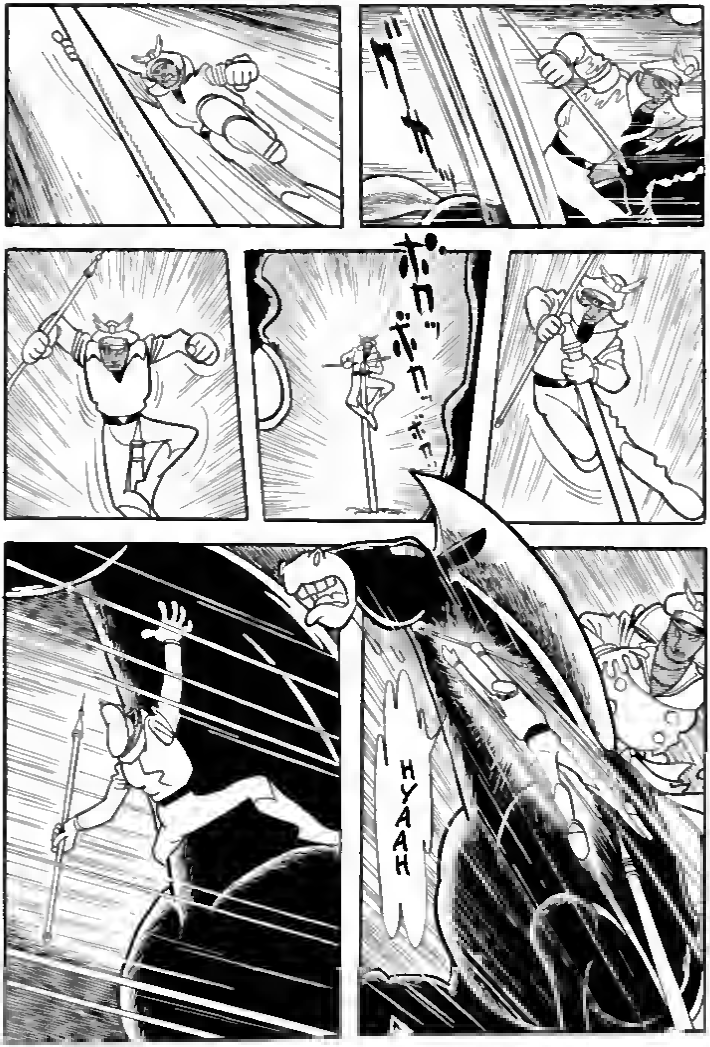

YOU TRAITOR!
LOOK OUT!!

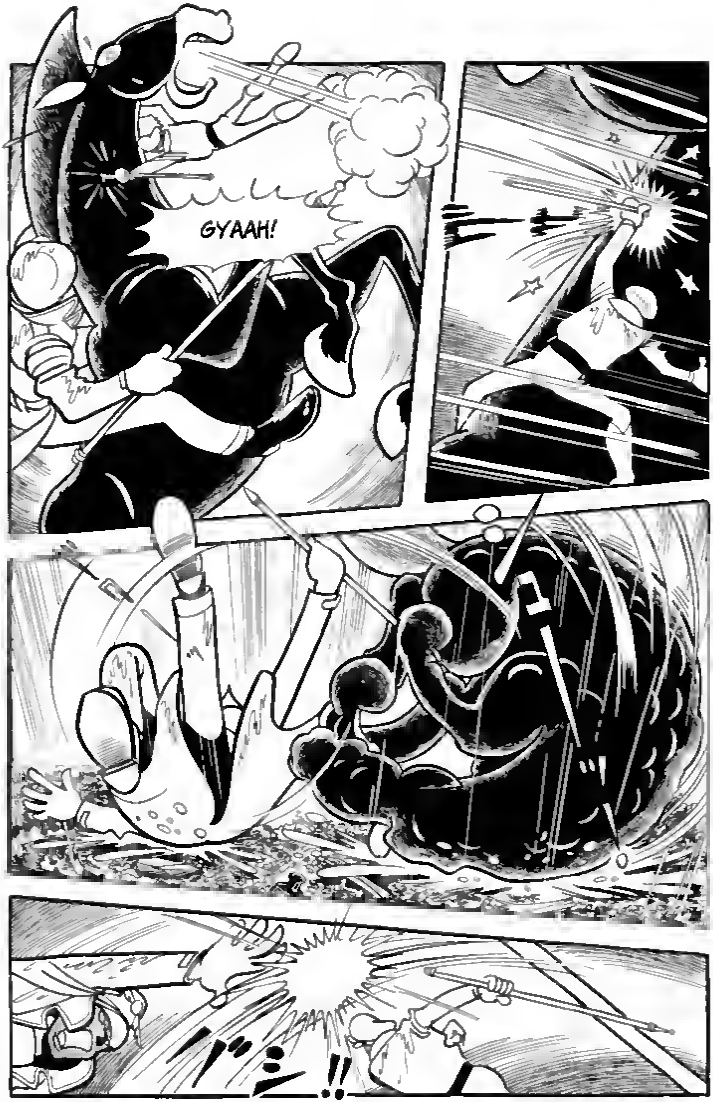
Landfill
JUST AS YOU WISH, I WILL FIGHT YOU 1 ON 1


I'LL MAKE MY HORSE TWICE AS BIG AND TRAMPLE YOU.
THIS IS ABOUT GOOD.
NOW TO MAKE MYSELF BIGGER AS WELL


SO WHICH WOULD YOU PREFER, TO TURN BACK INTO A DOLL OR TO BE TRAMPLED?
DUCK YOUR HEAD!

HE'S SO BIG THAT IT ACTUALLY MAKES IT REALLY DIFFICULT TO GET US
DAMN IT, I MISSED AGAIN.


ビーン
ボン ボン ボン
HYAAH


GYAAH!
ドン!!

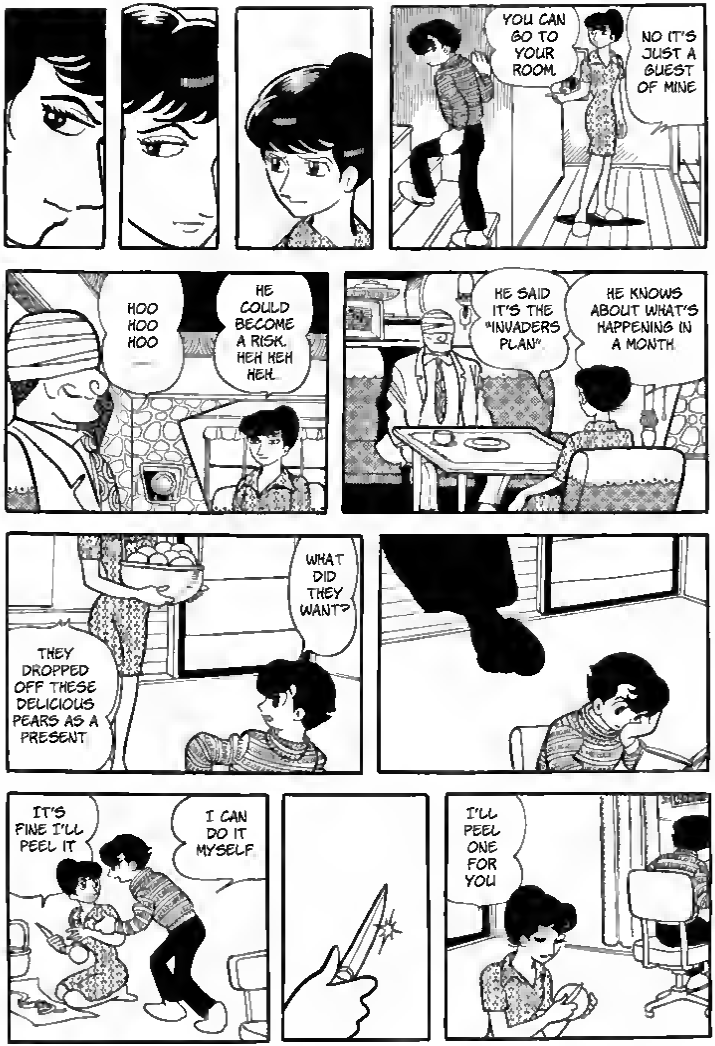
UGH
HOW WAS THAT?
NOW WE JUST NEED TO GET HIM TO TALK
GOOD JOB #1!
I ALREADY KNOW EVERYTHING, SO JUST COME CLEAN!
WHAT IS BEING PLANNED IN A MONTH?
IF YOU TALK I'LL PRESERVE YOU AS A DOLL
IF YOU DON'T TALK I'LL TURN YOU BACK INTO A DOLL AND TOSS YOU IN A FIRE
I'LL MAKE YOU TALK.
IF YOU ALREADY KNOW EVERYTHING WHY DO I HAVE TO TALK?

5000 GRAND DOLLS IN TOKYO WILL RECEIVE A COMMAND TO JOIN A PROTEST AND RILE UP THE PEOPLE
NEXT MONTH...
THE GOAL IS TO USE THAT PROTEST TO TURN THE GENERAL PUBLIC AGAINST THE POLICE
IT DOESN'T MATTER FOR WHAT ANTI-WAR, TUITION FEES, ANTI-AIRPORT, IT'S ALL THE SAME
PROTEST? A PROTEST FOR WHAT?
WE ALREADY SUCCESSFULLY DID THE SAME THING IN CHINA AND VIETNAM.
WHAT ARE YOU THINKING?!
GET JAPANESE PEOPLE TO HATE AND KILL EACH OTHER?
SO FOR NOW YOU'RE JUST GOING TO RILE UP A PROTEST?
DON'T KNOW WHAT OUR MASTER WANTS
EVEN WE...
BUT WHY DO YOU WANT TO GET PEOPLE TO HATE EACH OTHER?

TIME TO TURN YOU BACK INTO A DOLL!
IT'LL DEFINITELY BE A SIGHT WORTH SEEING
IF A SINGLE BOSS DIES ANOTHER ONE WILL JUST COME AND TAKE HIS PLACE
IS THIS THE ONLY BOSS?
PLEASE CALL ON ME ANY TIME
I WILL ALWAYS BE YOUR ALLY, THOUGH, MASTER
WHAT IF WE NOTIFY THE POLICE?
WE NEED TO DO SOMETHING BUT WHAT?
WE WILL BE A PART OF IT AS WELL
IN A MONTH SOOO DOLLS BRAND DOLLS IN TOKYO WILL PROTEST

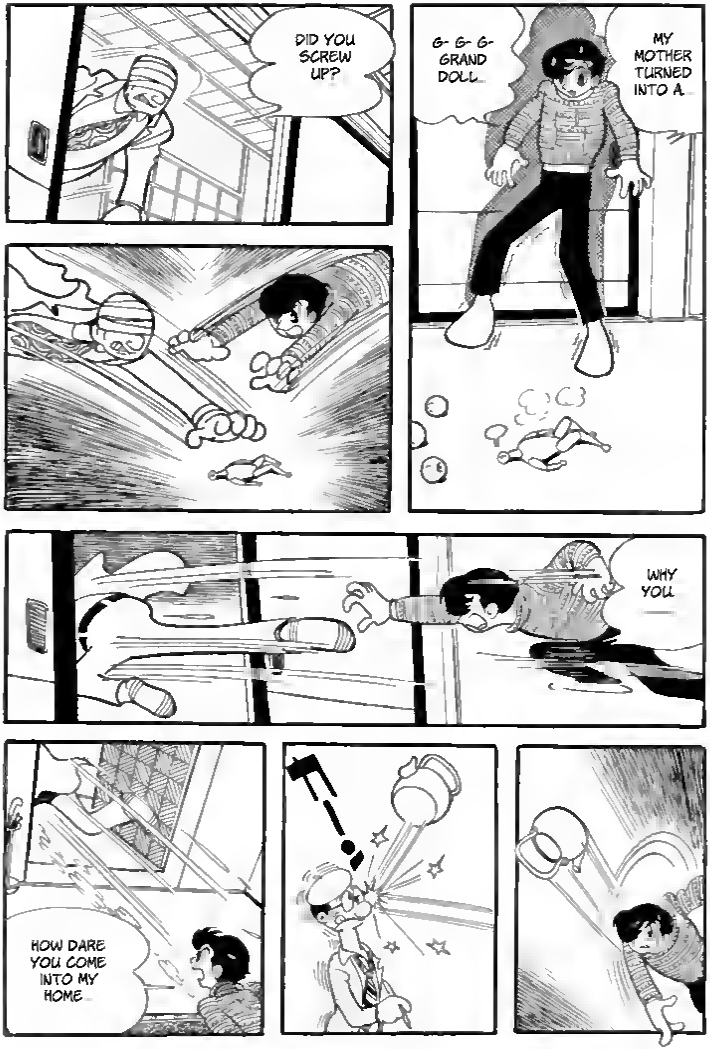
DOESN'T THAT MEAN THAT I HAVE NO RELATION TO THE UTSUKI FAMILY? MY MOTHER ISN'T ACTUALLY MY MOTHER?
HEY, YOKO... IF I REALLY AM A GRAND DOLL...
THERE ARE GRAND DOLLS WITHIN THE POLICE FORCE, THE REPORT WILL JUST BE SUPPRESSED
I DON'T LIKE THE IDEA OF BEING A DOUBLE! I AM TECCHIN!
YES... YOU DO SEEM TO FEEL STRONGLY ABOUT THAT...
BUT... AT SOME POINT YOU WERE SWITCHED OUT FOR A GRAND DOLL...
YOU WERE ORIGI-NALLY A HUMAN BEING,
THE #2 DOLL LOOKS JUST LIKE THE PERSON WHO USES IT IT MAKES A PERFECT DOUBLE THEN AFTERWARDS THE REAL PERSON IS DISPOSED OF AND DOUBLE IS THE ONLY ONE THAT REMAINS
I'm not really your son!!
Mother... Father...

A PROTEST... THE STUDENTS WILL BE FIGHTING WITH THE POLICE AGAIN
AGAIN? THAT'S TERRIBLE
...I HEARD SOMETHING IS GOING TO HAPPEN IN A MONTH IN TOKYO
REALLY? WHAT SORT OF THING?
IT'S ALL PART OF THE INVADERS PLAN
WHAT ARE "INVADERS"?
WHY ARE YOU SAYING CRAZY THINGS?
NOTHING
WHAT DID YOU SAY?
AH, THAT MUST BE YOUR FATHER...
PING PONG
YOU'VE BEEN ACTING KINDA STRANGE LATELY


YOU CAN GO TO YOUR ROOM.
NO IT'S JUST A GUEST OF MINE
HOO HOO HOO
HE COULD BECOME A RISK. HEH HEH HEH.
HE SAID IT'S THE "INVADERS PLAN".
HE KNOWS ABOUT WHAT'S HAPPENING IN A MONTH
WHAT DID THEY WANT?
THEY DROPPED OFF THESE DELICIOUS PEARS AS A PRESENT
IT'S FINE I'LL PEEL IT
I CAN DO IT MYSELF
I'LL PEEL ONE FOR YOU

WHAT ARE YOU DOING?!
M- MOTHER!?
I JUST WANT TO CUT YOUR NECK A LITTLE BIT.
WAH!
MOM!
M- MOTHER? WHO ARE YOU?!
STOP! M- MOM!!

WAH!
KYAH!!
AHHHH!
UGH...

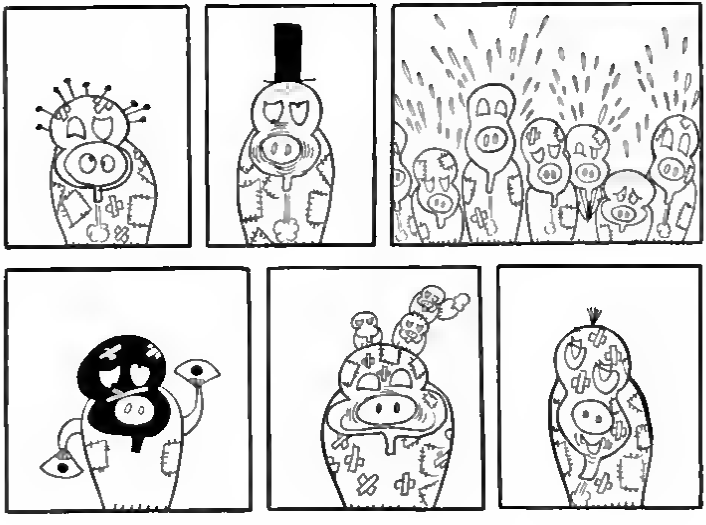

DID YOU SCREW UP?
G- G- G- GRAND DOLL...
MY MOTHER TURNED INTO A...
WHY YOU...
HOW DARE YOU COME INTO MY HOME...

STOP! SOMEONE CATCH HIM!
DAD!!
WHAT'S WRONG? YOU LOOK OUT OF IT
D- DAD, MOM IS A DOLL!
WHAT ABOUT YOU? WAIT... ARE YOU REAL OR ARE YOU
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE ACTING STRANGE
WHAT HAPPENED TO YOUR MOTHER?

MOM... I... STABBED HER...
D... DA... DAD...

MOM IS GONE!!

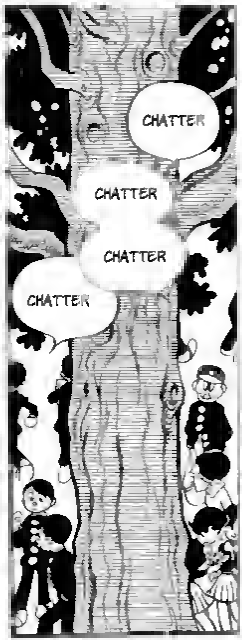
UWAAA AAAAAA AAAH.

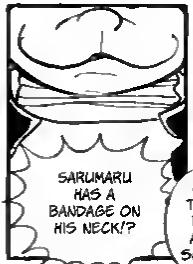


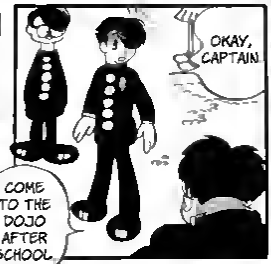
I CAN'T TRUST ANYONE
THE PEOPLE IN THE NEIGHBOR-HOOD... EVEN YOU.
SO THAT'S EVERYTHING THAT HAPPENED?
I DON'T BELIEVE IT!!
IF YOU DON'T TRUST ME I'LL HAVE TO PROVE TO YOU THAT YOU CAN
TRY CUTTING MY NECK.
JUST TRY AND AVOID THE CAROTID ARTERY.
I'LL GET THE ANTIBIOTIC OINTMENT READY...
SEE IF I BECOME A DOLL OR NOT
UHN
ALRIGHT...

THANK GOD YOU DIDN'T TURN INTO A DOLL TOO
SEE?
DOES IT HURT?
I GUESS THAT MEANS I'M LIVING FLESH
SHE WAS PROBABLY SWITCHED WHILE I WAS IN BEIJING...
WHEN I MARRIED HER SHE WAS DEFINITELY A REAL PERSON
SHE WAS A GOOD PERSON THOUGH...
BUT YOUR MOTHER WAS A LIVING DOLL?
I'LL LET THE PUBLIC KNOW ABOUT THE SITUATION WITH THE POWER OF THE NEWS
I WILL FIGHT THIS
NOW LET'S PAY RESPECTS TO YOUR MOTHER
THERE'S NOTHING WE CAN DO
THE GRAND DOLLS ARE EVERY-WHERE
THERE'S A WAY TO FIGHT BACK, I'M A NEWSPAPER JOURNALIST

COME HERE A MINUTE UTSUKI


CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER


SARUMARU HAS A BANDAGE ON HIS NECK!?


COME TO THE DOJO AFTER SCHOOL
OKAY, CAPTAIN

MAYBE HE'S A GRAND DOLL
I WONDER IF HE HAS IT ON TO PROTECT HIS NECK FROM GETTING CUT

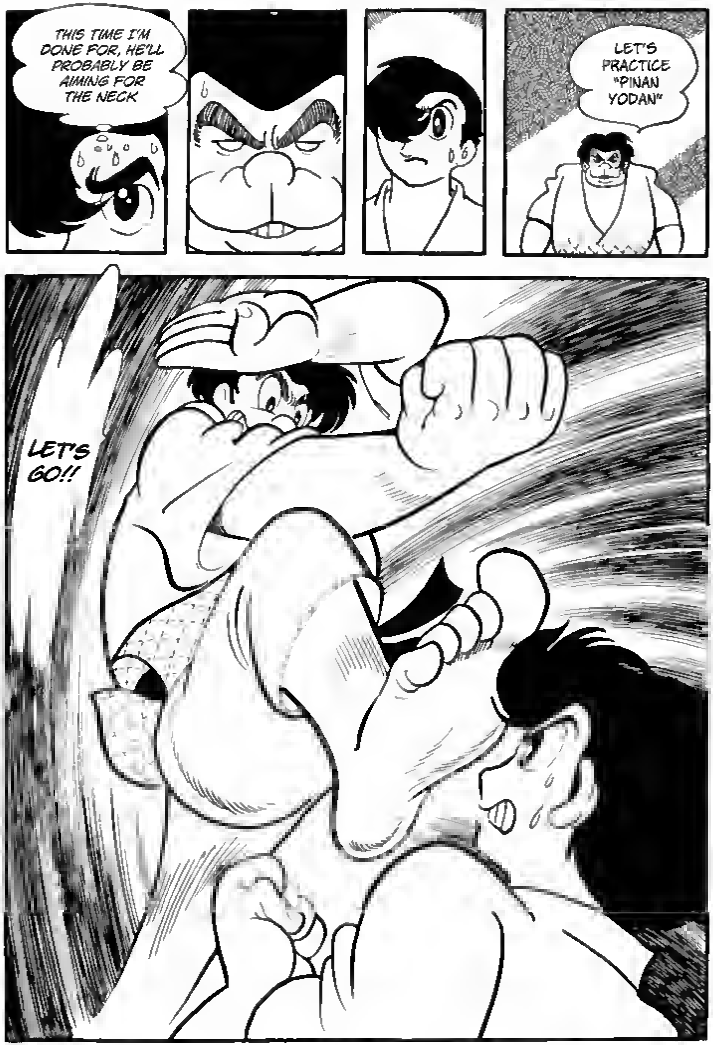
HE CALLED ME OUT
I HAVE NO IDEA

HEY YOKO, IS SARUMARU A DOLL?

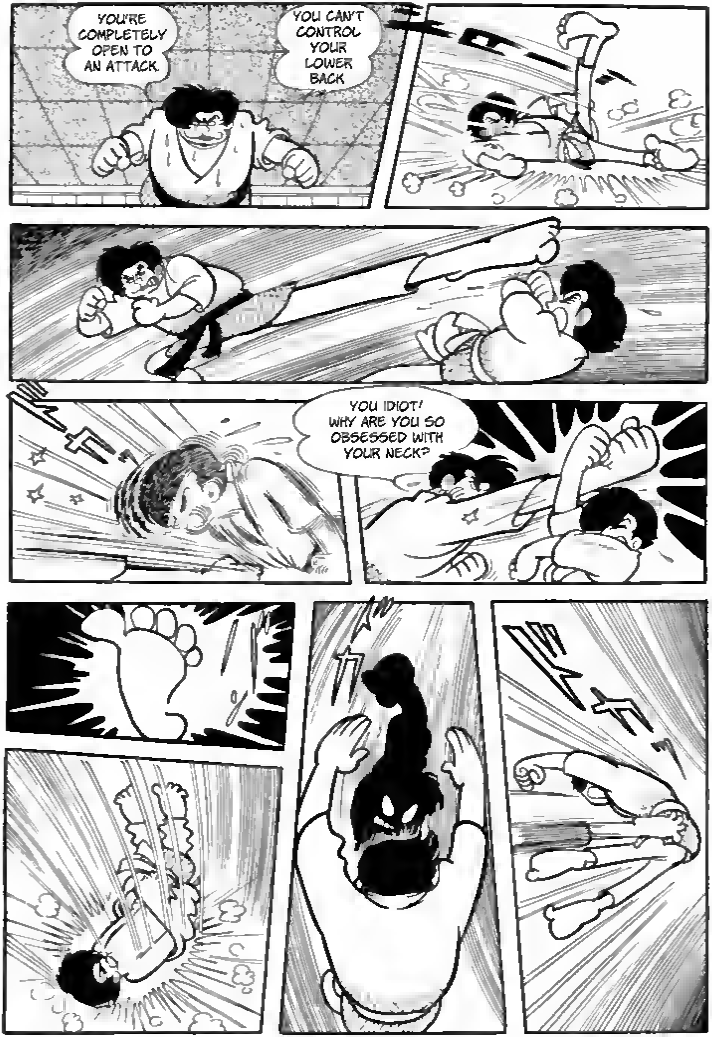
BE CAREFUL

YEP
JUST THE TWO OF US?
UTSUKI, YOU CAME
IT'S BECAUSE I WAS BEING TOO SOFT ON YOU, NOW IT'S TIME FOR SOME SPECIAL TRAINING
YOUR PERFORMANCE IS SO HORRIBLE THAT I'M ASHAMED TO MEET WITH THE TEACHER
ガラッ
ガラッ

ガチャリ
ピシャリ
WHY ARE YOU LOCK-ING THE DOOR?
SO I CAN'T ESCAPE?
IT'S TO BLOCK OUT ANY DISTURBANCES JUST THINK OF THIS DOJO AS A SEPARATE WORLD AND DEVOTE YOURSELF TO YOUR MIND AND BODY
READY HEH HEH HEH


THIS TIME I'M DONE FOR, HE'LL PROBABLY BE AIMING FOR THE NECK
LET'S PRACTICE "PINAN YODAN"
LET'S GO!!

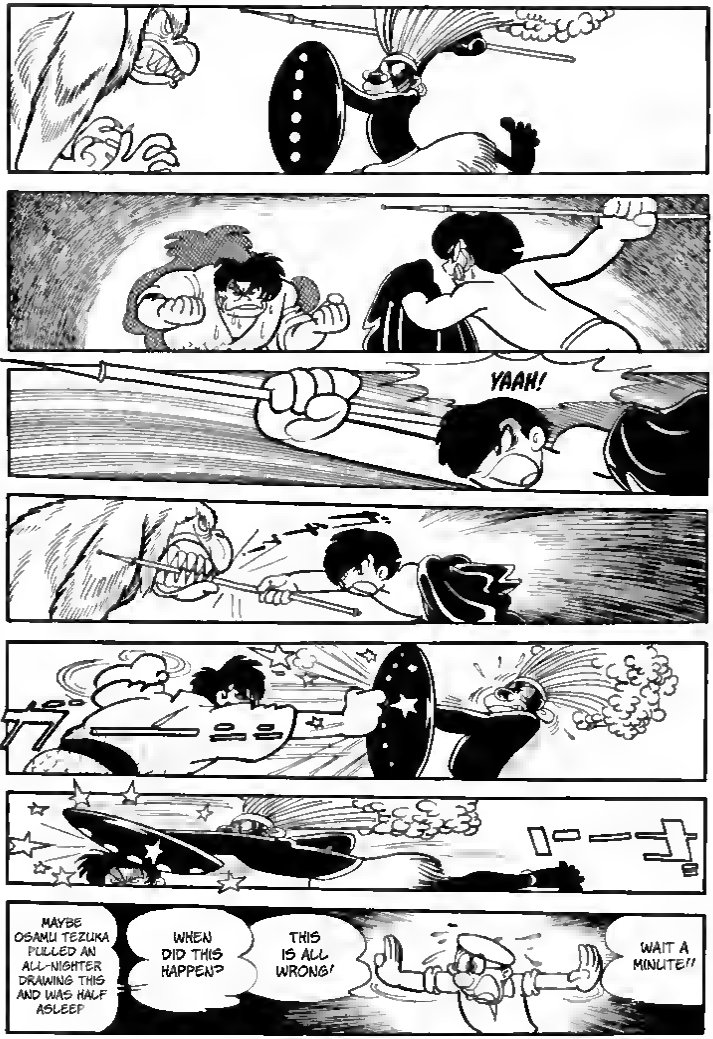
バン!!
WHAT ARE YOU DOING YOU COWARD!! YOU THINK YOU CAN CALL YOURSELF A MEMBER OF THE KARATE CLUB? YOU SHOULD BE ASHAMED!
HIYAH!!
WOAH!

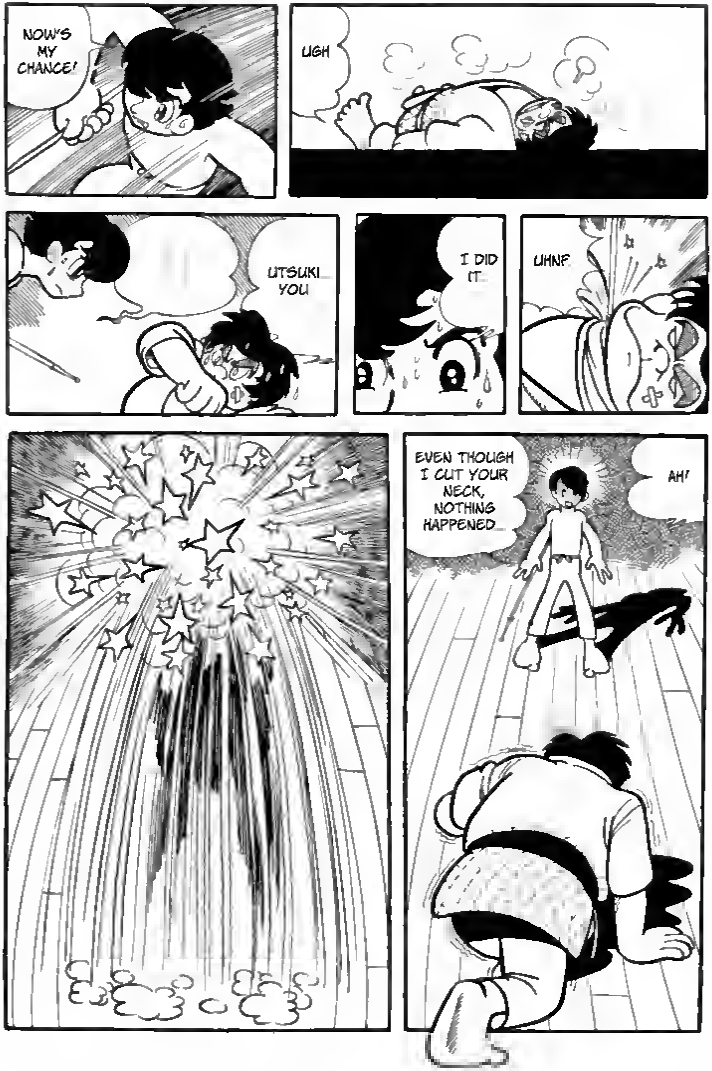

YOU'RE COMPLETELY OPEN TO AN ATTACK
YOU CAN'T CONTROL YOUR LOWER BACK
YOU IDIOT! WHY ARE YOU SO OBSESSED WITH YOUR NECK?

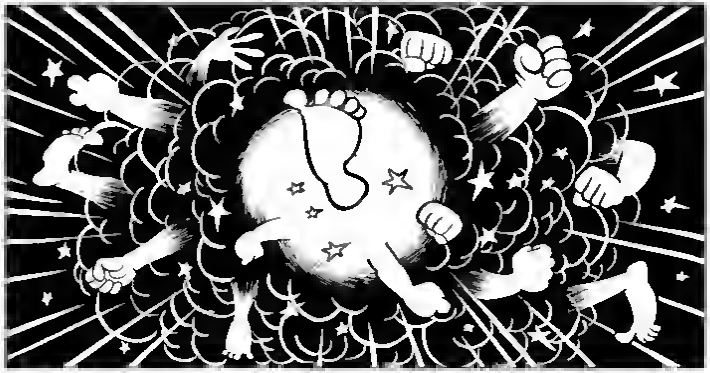
I WON'T LOSE!
THAT'S RIGHT I NEED TO CUT HIS NECK BEFORE HE CUTS MINE
UGH.

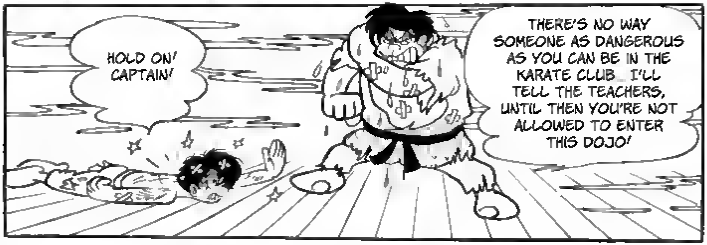
YOUR FORM IS HORRIBLE, THIS IS NOTHING MORE THAN RANDOM VIOLENCE
ドドド

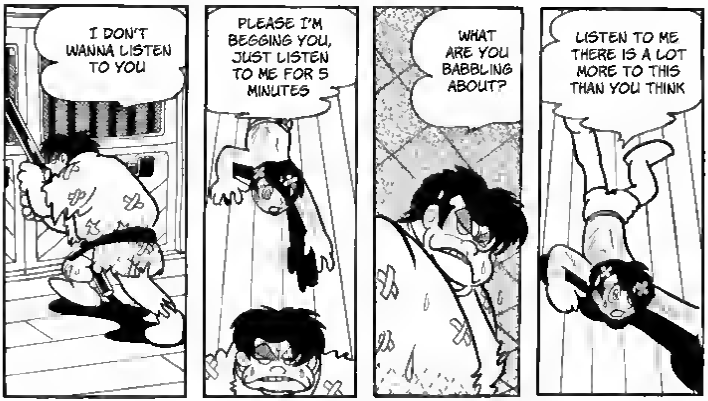
WOULD YOU CUT IT OUT ALREADY?
HRRR HRRR
YOU'VE GONE CRAZY! HOO HOO BRING IT ON!
HUFF
HUFF
TWITCH


YAAH!
MAYBE OSAMU TEZUKA PULLED AN ALL-NIGHTER DRAWING THIS AND WAS HALF ASLEEP
WHEN DID THIS HAPPEN?
THIS IS ALL WRONG!
WAIT A MINUTE!!


NOW'S MY CHANCE!
UGH
UTSUKI YOU
I DID IT
UHNF
EVEN THOUGH I CUT YOUR NECK, NOTHING HAPPENED
AH!




HOLD ON! CAPTAIN!
THERE'S NO WAY SOMEONE AS DANGEROUS AS YOU CAN BE IN THE KARATE CLUB_ I'LL TELL THE TEACHERS, UNTIL THEN YOU'RE NOT ALLOWED TO ENTER THIS DOJO!


I DON'T WANNA LISTEN TO YOU
PLEASE I'M BEGGING YOU, JUST LISTEN TO ME FOR 5 MINUTES
WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT?
LISTEN TO ME THERE IS A LOT MORE TO THIS THAN YOU THINK

I'LL SHOW YOU THIS
I GUESS I HAVE NO OTHER CHOICE
?
I WANTED TO KEEP THIS A SECRET AS MUCH AS POSSIBLE BUT
THIS IS CRAZY
THAT'S BECAUSE YOU YOURSELF ARE COMPLETELY INJURED
I ACCIDENTLY MADE A COPY OF MYSELF THAT WAS COMPLETELY INJURED!

ALRIGHT I'LL LISTEN. NOW TALK.
IS THIS THING REALLY ALIVE?
THESE ARE CALLED GRAND DOLLS THEY ARE LIVING DOLLS THAT WERE SPREAD BY THE INVADERS
UH HUH
UH HUH
UH HUHH
UH HUH

I THOUGHT SINCE YOU LOCKED ME UP IN HERE THAT YOU WERE A GRAND DOLL, TOO
IF YOU CUT THEIR NECK THEY'LL TURN BACK INTO A DOLL
EVEN MY MOTHER WAS A DOLL
THEREFORE THE DOLLS ARE IN OUR SCHOOL, IN OUR HOMES, IN OUR TOWN THEY ARE EVERYWHERE ALL THROUGHOUT JAPAN
THIS IS JUST BECAUSE I HAVE A COLD, WHAT A STUPID MISUNDER-STANDING
I THOUGHT THAT YOUR BANDAGE WAS KIND OF SUSPI-CIOUS
THAT'S WHY YOU KEPT AIMING FOR MY NECK?
THE TEACHER WAS ALSO A GRAND DOLL
DID YOU TRY TELLING THE TEACHER?
I KNOW NOW THAT YOU AREN'T A GRAND DOLL SO I'M BEING HONEST WITH YOU PLEASE LEND ME YOUR STRENGTH AND HELP ME FIGHT THE INVADERS I WANT YOU AS MY ALLY

THIS WHOLE THING IS UNBELIEVABLE IF I DIDN'T SEE THAT DOLL WITH MY OWN EYES I WOULDN'T HAVE BELIEVED IT MYSELF
OH... I GUESS YOU CAN'T JUST GO AROUND CARELESSLY TALKING ABOUT THIS...
I CAN'T REALLY REFUSE AFTER YOU'VE TOLD ME SOMETHING LIKE THIS
LET'S FIGHT THEM TOGETHER!
SO, WILL YOU HELP ME?
...IF IT'S TOO MUCH TROUBLE I UNDERSTAND, I CAN FIGHT THEM BY MYSELF...

FOR NOW LET'S MEET WITH YOKO, SHE'S A GRAND DOLL BUT SHE'S ON OUR SIDE
SO, WHAT SHOULD WE DO?
SARUMARU HAS AGREED TO JOIN OUR CAUSE... HE ASKED WHAT HE SHOULD DO
THIS GIRL? SHE'S LIKE THAT DOLL?
MY NAME IS KASHIWA YOKO
ALRIGHT I'LL GET STARTED ON OUR SCHOOL, THEN I'LL GO TO OTHER SCHOOLS AND FIND THE REAL PEOPLE THERE AND LET THEM KNOW
IN A FEW WEEKS THE AFOREMENTIONED PROTEST WILL OCCUR UNTIL THEN WE JUST NEED TO DO OUR BEST TO LET PEOPLE KNOW ABOUT THIS PLAN OF THEIRS AND COME UP WITH A WAY TO STOP IT
THE AUTHOR OF THIS MANGA.
BUT WHO COULD BACK YOU UP?
I'LL JUST BRING SOMEONE WHO CAN BACK UP WHAT I SAY, AND IF ANYONE DOESN'T BELIEVE ME I'LL LET THEM EXPLAIN THINGS
ARE YOU SURE THEY'LL BELIEVE YOU?

Golden Roze Scans presents:

GRAND DOLLS

BY OSAMU TEZUKA

VOLUME 01 CHAPTER 02

ORIGINALLY SERIALIZED 1968 IN "SHONEN BOOK".

Raws..... Internet
Translation..... Johnny
Proofreading..... VigorousJammer
Cleans..... Carks
Typeset..... Carks
QC..... VigorousJammer

Please support the author by buying the official release.

Visit us online or on IRC
#GOLDENROZESCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
http://goldenrozescans.wordpress.com/

We're always looking for more translators and editors to join us!